

以斯帖记

亚哈随鲁王废瓦实提王后

1 亚哈随鲁作王，从印度直到古实，统管一百二十七省。² 亚哈随鲁王在书珊城的宫登基；³在位第三年，为他一切首领臣仆设摆筵席，有波斯和米底亚的权贵，就是各省的贵胄与首领，在他面前。⁴他把他荣耀之国的丰富和他美好威严的尊贵给他们看了许多日，就是一百八十日。⁵这日子满了，又为所有住书珊城的大小人民在御园的院子里设摆筵席七日。⁶有白色、绿色、蓝色的帐子，用细麻绳、紫色绳从银环内系在白玉石柱上；有金银的床榻摆在红、白、黄、黑玉石的铺石地上。⁷用金器皿赐酒，器皿各有不同。御酒甚多，足显王的厚意。⁸喝酒有例，不准勉强人，因王吩咐宫里的一切臣宰，让人各随己意。⁹王后瓦实提在亚哈随鲁王的宫内也为妇女设摆筵席。

¹⁰第七日，亚哈随鲁王饮酒，心中快乐，就吩咐在他面前侍立的七个太监米户慢、比斯他、哈波拿、比革他、亚拔他、西达、甲迦，¹¹请王后瓦实提头戴王后的冠冕到王面前，使各等臣民看她的美貌，因为她容貌甚美。¹²王后瓦实提却不肯遵太监所传的王命而来，所以王甚发怒，心如火烧。

¹³那时，在王左右常见王面、国中坐高位的，有波斯和米底亚的七个大臣，就是甲示拿、示达、押玛他、他施斯、米力、玛西拿、米母干，都是达时务的明哲人。按王的常规，办事必先询问知例明法的人。王问他们说：

¹⁵「王后瓦实提不遵太监所传的王命，照例应当怎样办理呢？」¹⁶米母干在王和众首领面前回答说：「王后瓦实提这事，不但得罪王，并且有害于王各省的臣民；¹⁷因为王后这事必传到众妇人的耳中，说：『亚哈随鲁王吩咐王后瓦实提到王面前，她却不来』，她们就藐视自己的丈夫。」

¹⁸今日波斯和米底亚的众夫人听见王后这事，必向王的大臣照样行；从此必大开藐视和忿怒之端。¹⁹王若以为美，就降旨写在波斯和米底亚人的例中，永不更改，不准瓦实提再到王面前，将她王后的位分赐给她还好的人。²⁰所降的旨意传遍通国（国度本来广大），所有的妇人，无论丈夫贵贱都必尊敬他。」²¹王和众首领都以米母干的话为美，王就照这话去行，²²发诏书，用各省的文字、各族的方言通知各省，使为丈夫的在家中作主，各说本地的方言。

以斯帖被立为王后

2 这事以后，亚哈随鲁王的忿怒止息，就想念瓦实提和她所行的，并怎样降旨办她。²于是王的侍臣对王说：「不如为王寻找美貌的处女。」³王可以派官在国中的各省招聚美貌的处女到书珊城[†]的女院，交给掌管女子的

† 或译：宫

太监希该，给她们当用的香品。⁴王所喜爱的女子可以立为王后，代替瓦实提。」王以这事为美，就如此行。

⁵书珊城有一个犹太人，名叫末底改，是便雅悯人基士的曾孙，示每的孙子，睚珥的儿子。⁶从前巴比伦王尼布甲尼撒将犹大王耶哥尼雅^{††}和百姓从耶路撒冷掳去，末底改也在其内。⁷末底改抚养他叔叔的女儿哈大沙（后名以斯帖），因为她没有父母。这女子又容貌俊美；她父母死了，末底改就收她为自己的女儿。⁸王的谕旨传出，就招聚许多女子到书珊城，交给掌管女子的希该；以斯帖也送入王宫，交付希该。⁹希该喜悦以斯帖，就恩待她，急忙给她需用的香品和她所当得的分，又派所当得的七个宫女服事她，使她和她的宫女搬入女院上好的房屋。¹⁰以斯帖未曾将籍贯宗族告诉人，因为末底改嘱咐她不可叫人知道。¹¹末底改天天在女院前边行走，要知道以斯帖平安不平安，并后事如何。

¹²众女子照例先洁净身体十二个月：六个月用没药油，六个月用香料和洁身之物。满了日期，然后挨次进去见亚哈随鲁王。¹³女子进去见王是这样：从女院到王宫的时候，凡她所要的都必给她。¹⁴晚上进去，次日回到女子第二院，交给掌管妃嫔的太监沙甲；除非王喜爱她，再提名召她，就不再进去见王。

¹⁵末底改叔叔亚比孩的女儿，就是末底改收为自己女儿的以斯帖，按次序当进去见王的时候，除了掌管女子的太监希该所派定给她的，她别无所求。凡看见以斯帖的都喜悦她。¹⁶亚哈随鲁王第七年十月，就是提别月，以斯帖被引入宫见王。¹⁷王爱以斯帖过于爱众女，她在王眼前蒙宠爱比众处女更甚。王就把王后的冠冕戴在她头上，立她为王后，代替瓦实提。¹⁸王因以斯帖的缘故给众首领和臣仆设摆大筵席，又豁免各省的租税，并照王的厚意大颁赏赐。

末底改救王的命

¹⁹第二次招聚处女的时候，末底改坐在朝门。²⁰以斯帖照着末底改所嘱咐的，还没有将籍贯宗族告诉人；因为以斯帖遵末底改的命，如抚养她的时候一样。²¹当那时候，末底改坐在朝门，王的太监中有两个守门的，辟探和提列，恼恨亚哈随鲁王，想要下手害他。²²末底改知道了，就告诉王后以斯帖。以斯帖奉末底改的名，报告于王；²³穷察这事，果然是实，就把二人挂在木头上，将这事在王面前写于历史上。

哈曼阴谋除灭犹太人

3 这事以后，亚哈随鲁王抬举亚甲族哈米大他的儿子哈曼，使他高升，叫他的爵位超过与他同事的一切臣宰。²在朝门的一切臣仆都跪拜哈曼，因为王如此吩咐；

†† 又名约雅斤

惟独 末底改 不跪不拜。³ 在朝门的臣仆问 末底改 说：「你为何违背王的命令呢？」⁴ 他们天天劝他，他还是不听，他们就告诉 哈曼，要看 末底改 的事站得住站不住，因他已经告诉他们自己是 犹太人。⁵ 哈曼 见 末底改 不跪不拜，他就怒气填胸。⁶ 他们已将 末底改 的本族告诉 哈曼；他以为下手害 末底改 一人是小事，就要灭绝 亚哈随鲁 王通国所有的 犹太人，就是 末底改 的本族。

⁷ 亚哈随鲁 王十二年正月，就是尼散月，人在 哈曼 面前，按日月月掣普珥，就是掣签，要定何月何日为吉，择定了十二月，就是亚达月。⁸ 哈曼 对 亚哈随鲁 王说：「有一种民散居在王国各省的民中；他们的律例与万民的律例不同，也不守王的律例，所以容留他们与王无益。⁹ 王若以为美，请下旨意灭绝他们；我就捐一万他连得银子交给掌管国帑的人，纳入王的府库。」¹⁰ 于是王从自己手上摘下戒指给 犹太人 的仇敌——亚甲族 哈米太他 的儿子 哈曼。¹¹ 王对 哈曼 说：「这银子仍赐给你，这民也交给你，你可以随意待他们。」

¹² 正月十三日，就召了王的书记来，照着 哈曼 一切所吩咐的，用各省的文字、各族的方言，奉 亚哈随鲁 王的名写旨意，传与总督和各省的省长，并各族的首领；又用王的戒指盖印，¹³ 交给驿卒传到王的各省，吩咐将 犹太人，无论老少妇女孩子，在一日之间，十二月，就是亚达月十三日，全然剪除，杀戮灭绝，并夺他们的财为掠物。¹⁴ 抄录这旨意，颁行各省，宣告各族，使他们预备等候那日。¹⁵ 驿卒奉王命急忙起行，旨意也传遍 书珊 城。王同 哈曼 坐下饮酒，书珊 城的民却都慌乱。

末底改求以斯帖帮忙

⁴ 末底改 知道所做的这一切事，就撕裂衣服，穿麻衣，蒙灰尘，在城中行走，痛哭哀号。² 到了朝门前停住脚步，因为穿麻衣的不可进朝门。³ 王的谕旨所到的各省各处，犹太人 大大悲哀，禁食哭泣哀号，穿麻衣躺在灰中的甚多。

⁴ 王后 以斯帖 的宫女和太监来把这事告诉 以斯帖，她甚是忧愁，就送衣服给 末底改 穿，要他脱下麻衣，他却不受。⁵ 以斯帖 就把王所派伺候她的一个太监，名叫 哈他革 召来，吩咐他去见 末底改，要知道这是什么事，是什么缘故。⁶ 于是 哈他革 出到朝门前的宽阔处见 末底改。⁷ 末底改 将自己所遇的事，并 哈曼 为灭绝 犹太人 应许捐入王库的银数都告诉了他；⁸ 又将所抄写传遍 书珊 城要灭绝 犹太人 的旨意交给 哈他革，要给 以斯帖 看，又要给她说明，并嘱咐她进去见王，为本族的人在王面前恳切祈求。⁹ 哈他革 回来，将 末底改 的话告诉 以斯帖；¹⁰ 以斯帖 就吩咐 哈他革 去见 末底改，说：¹¹ 「王的一切臣仆和各省的人民都知道有一个定例：若不蒙召，擅入内院见王的，无论男女必被治死；除非王向他伸出金杖，不得存活。现在我没有蒙召进去见王已经三十日了。」¹² 人就把 以斯帖 这话告诉 末底改。¹³ 末底改 托人回复 以斯帖 说：「你莫想在王宫里强过一切 犹太人，得免这祸。¹⁴ 此时你若闭口不言，犹太人 必从别处得解脱，蒙拯救；你和你父家必致灭亡。焉知你得了王后的位分不是为现今的机会吗？」¹⁵ 以斯帖 就吩咐人回复 末底改 说：¹⁶ 「你当去招聚 书珊 城所有的 犹太人，为我禁食三昼三夜，不吃不喝；我和我的宫女也要这样禁食。然后我违例进去见王，我若死就死吧！」¹⁷ 于是 末底改 照 以斯帖 一切所吩咐的去行。

以斯帖为王和哈曼设筵席

⁵ 第三日，以斯帖 穿上朝服，进王宫的内院，对殿站立。王在殿里坐在宝座上，对着殿门。² 王见王后 以斯帖 站在院内，就施恩于她，向她伸出手中的金杖；以斯帖 便向前摸杖头。³ 王对她说：「王后 以斯帖 啊，你要什么？你求什么，就是国的一半也必赐给你。」⁴ 以斯帖 说：「王若以为美，就请王带着 哈曼 今日赴我所预备的筵席。」⁵ 王说：「叫 哈曼 速速照 以斯帖 的话去行。」于是王带着 哈曼 赴 以斯帖 所预备的筵席。⁶ 在酒席筵前，王又问 以斯帖 说：「你要什么，我必赐给你；你求什么，就是国的一半也必为你成就。」⁷ 以斯帖 回答说：「我有所要，我有所求。⁸ 我若在王眼前蒙恩，王若愿意赐我所要的，准我所求的，就请王带着 哈曼 再赴我所预备的筵席。明日我必照王所问的说明。」

哈曼阴谋杀末底改

⁹ 那日 哈曼 心中快乐，欢欢喜喜地出来；但见 末底改 在朝门不站起来，连身也不动，就满心恼怒 末底改。¹⁰ 哈曼 暂且忍耐回家，叫人请他朋友和他妻子 细利斯 来。¹¹ 哈曼 将他富厚的荣耀、众多的儿女，和王抬举他使他超乎首领臣仆之上，都述说给他们听。¹² 哈曼 又说：「王后 以斯帖 预备筵席，除了我之外不许别人随王赴席。明日王后又请我随王赴席；¹³ 只是我见 犹太人 末底改 坐在朝门，虽有这一切荣耀，也与我无益。」¹⁴ 他的妻 细利斯 和他一切的朋友对他说：「不如立一个五丈高的木架，明早求王将 末底改 挂在其上，然后你可以欢欢喜喜地随王赴席。」哈曼 以这话为美，就叫人做了木架。

王赐末底改荣誉

那夜王睡不着觉，就吩咐人取历史来，念给他听。⁶ ² 正遇见书上写着说：王的太监中有两个守门的，辟探 和 提列，想要下手害 亚哈随鲁 王，末底改 将这事告诉王后。³ 王说：「末底改 行了这事，赐他什么尊荣爵位没有？」伺候王的臣仆回答说：「没有赐他什么。」⁴ 王说：「谁在院子里？」（那时 哈曼 正进王宫的外院，要求王将 末底改 挂在他所预备的木架上。）⁵ 臣仆说：「哈曼 站在院内。」王说：「叫他进来。」⁶ 哈曼 就进去。王问他说：「王所喜悦尊荣的人，当如何待他呢？」哈曼 心里说：「王所喜悦尊荣的，不是我是谁呢？」⁷ 哈曼 就回答说：「王所喜悦尊荣的，⁸ 当将王常穿的朝服和戴冠的御马，⁹ 都交给王极尊贵的大臣，命他将衣服给王所喜悦尊荣的人穿上，使他骑上马，走遍城里的街市，在他面前宣告说：王所喜悦尊荣的人，就如此待他。」¹⁰ 王对 哈曼 说：「你速速将这衣服和马，照你所说的，向坐在朝门的 犹太人 末底改 去行。凡你所说的，一样不可缺。」¹¹ 于是 哈曼 将朝服给 末底改 穿上，使他骑上马，走遍城里的街市，在他面前宣告说：「王所喜悦尊荣的人，就如此待他。」

¹² 末底改 仍回到朝门，哈曼 却忧忧闷闷地蒙着头，急忙回家去了，¹³ 将所遇的一切事详细说给他的妻 细利斯 和他的众朋友听。他的智慧人和他的妻 细利斯 对他说：「你在 末底改 面前始而败落，他如果是 犹太人，你必不能胜他，终必在他面前败落。」

¹⁴ 他们还与 哈曼 说话的时候，王的太监来催 哈曼 快去赴 以斯帖 所预备的筵席。

哈曼被处死

⁷ 王带着 哈曼 来赴王后 以斯帖 的筵席。² 这第二次在酒席筵前，王又问 以斯帖 说：「王后 以斯帖 啊，你要什么，我必赐给你；你求什么，就是国的一半也必 为你成就。」³ 王后 以斯帖 回答说：「我若在王眼前蒙恩，王若以为美，我所愿的，是愿王将我的性命赐给我；我所求的，是求王将我的本族赐给我。」⁴ 因我和我的本族被卖了，要剪除杀戮灭绝我们。我们若被卖为奴为婢，我也闭口不言；但王的损失，敌人万不能补足。」⁵ 亚哈随鲁 王问王后 以斯帖 说：「擅敢起意如此行的是谁？这人在哪里呢？」⁶ 以斯帖 说：「仇人敌人就是这恶人 哈曼！」

哈曼 在王和王后面前就甚惊惶。⁷ 王便大怒，起来离开酒席往御园去了。哈曼 见王定意要加罪与他，就起来，求王后 以斯帖 救命。⁸ 王从御园回到酒席之处，见 哈曼 伏在 以斯帖 所靠的榻上；王说：「他竟敢在宫内、在我面前凌辱王后吗？」这话一出王口，人就蒙了 哈曼 的脸。⁹ 伺候王的一个太监名叫 哈波拿，说：「哈曼 为那救王有功的 末底改 做了五丈高的木架，现今立在 哈曼 家里。」王说：「把 哈曼 挂在其上。」¹⁰ 于是人将 哈曼 挂在他为 末底改 所预备的木架上。王的忿怒这才止息。

犹太人的反击

⁸ 当日，亚哈随鲁 王把 犹太人 仇敌 哈曼 的家产赐给王后 以斯帖。末底改 也来到王面前，因为 以斯帖 已经告诉王，末底改 是她的亲属。² 王摘下自己的戒指，就是从 哈曼 追回的，给了 末底改。以斯帖 派 末底改 管理 哈曼 的家产。

³ 以斯帖 又俯伏在王脚前，流泪哀告，求他除掉 亚甲 族 哈曼 害 犹太人 的恶谋。⁴ 王向 以斯帖 伸出金杖；以斯帖 就起来，站在王前，⁵ 说：「亚甲 族 哈米大他 的儿子 哈曼 设谋传旨，要杀灭在王各省的 犹太人。现今王若愿意，我若在王眼前蒙恩，王若以为美，若喜悦我，请王另下旨意，废除 哈曼 所传的那旨意。」⁶ 我何忍见我本族的人受害？何忍见我同宗的人被灭呢？」⁷ 亚哈随鲁 王对王后 以斯帖 和 犹太人 末底改 说：「因 哈曼 要下手害 犹太人，我已将他的家产赐给 以斯帖，人也将 哈曼 挂在木架上。⁸ 现在你们可以随意奉王的名写谕旨给 犹太人，用王的戒指盖印；因为奉王名所写、用王戒指盖印的谕旨，人都不能废除。」

⁹ 三月，就是西弯月二十三日，将王的书记召来，按着 末底改 所吩咐的，用各省的文字、各族的方言，并 犹太人 的文字方言写谕旨，传给那从 印度 直到 古实 一百二十七省的 犹太人 和总督省长首领。¹⁰ 末底改 奉 亚哈随鲁 王的名写谕旨，用王的戒指盖印，交给骑御马圈快马的驿卒，传到各处。¹¹ 谕旨中，王准各省各城的 犹太人 在一日之间，十二月，就是亚达月十三日，聚集保护性命，剪除杀戮灭绝那要攻击 犹太人 的一切仇敌和他们的妻子儿女，夺取他们的财为掠物。¹³ 抄录这谕旨，颁行各省，宣告各族，使 犹太人 预备等候那日，在仇敌身上报仇。¹⁴ 于是骑快马的驿卒被王命催促，急忙起行；谕旨也传遍 书珊 城。

¹⁵ 末底改 穿着蓝色白色的朝服，头戴大金冠冕，又穿紫色细麻布的外袍，从王面前出来；书珊 城的人民都欢呼快

乐。¹⁶ 犹太人 有光荣，欢喜快乐而得尊贵。¹⁷ 王的谕旨所到的各省各城，犹太人 都欢喜快乐，设摆筵宴，以那日为吉日。那国的人民，有许多因惧怕 犹太人，就入了 犹太 籍。

犹太人除灭他们的仇敌

⁹ 十二月，乃亚达月十三日，王的谕旨将要举行，就是 犹太人 的仇敌盼望辖制他们的日子，犹太人 反倒辖制恨他们的人。² 犹太人 人在 亚哈随鲁 王各省的城里聚集，下手击杀那要害他们的人。无人能敌挡他们，因为各族都惧怕他们。³ 各省的首领、总督、省长，和办理王事的人，因惧怕 末底改，就都帮助 犹太人。⁴ 末底改 在朝中为大，名声传遍各省，日渐昌盛。⁵ 犹太人 人用刀击杀一切仇敌，任意杀灭恨他们的人。⁶ 在 书珊 城，犹太人 杀灭了五百人；⁷ 又杀 巴珊大他、达分、亚斯帕他、⁸ 破拉他、亚大利雅、亚利大他、⁹ 帕玛斯他、亚利赛、亚利代、瓦耶撒他；¹⁰ 这十人都是 哈米大他 的孙子、犹太人 仇敌 哈曼 的儿子。犹太人 却没有下手夺取财物。

¹¹ 当日，将 书珊 城被杀的人数呈在王前。¹² 王对王后 以斯帖 说：「犹太人 人在 书珊 城杀灭了五百人，又杀了 哈曼 的十个儿子，在王的各省不知如何呢？现在你要什么，我必赐给你；你还求什么，也必 为你 成就。」¹³ 以斯帖 说：「王若以为美，求你准 书珊 的 犹太人，明日也照今日的旨意行，并将 哈曼 十个儿子的尸首挂在木架上。」¹⁴ 王便允准如此行。旨意传在 书珊，人就把 哈曼 十个儿子的尸首挂起来了。¹⁵ 亚达月十四日，书珊 的 犹太人 又聚集在 书珊，杀了三百人，却没有下手夺取财物。

¹⁶ 在王各省其余的 犹太人 也都聚集保护性命，杀了恨他们的人七万五千，却没有下手夺取财物。这样，就脱离仇敌，得享平安。¹⁷ 亚达月十三日，行了这事；十四日安息，以这日为设筵欢乐的日子。¹⁸ 但 书珊 的 犹太人，这十三日、十四日聚集 杀戮仇敌；十五日安息，以这日为设筵欢乐的日子。¹⁹ 所以住无城墙乡村的 犹太人，如今都以亚达月十四日为设筵欢乐的吉日，彼此馈送礼物。

普珥日

²⁰ 末底改 记录这事，写信与 亚哈随鲁 王各省远近所有的 犹太人，²¹ 嘱咐他们每年守亚达月十四、十五两日，²² 以这两日的两日为 犹太人 脱离仇敌得平安、转忧为喜、转悲为乐的吉日。在这两日设筵欢乐，彼此馈送礼物，周济穷人。

²³ 于是，犹太人 按着 末底改 所写与他们的信，应承照初次所守的守为永例；²⁴ 是因 犹太人 的仇敌 亚甲 族 哈米大他 的儿子 哈曼 设谋杀害 犹太人，掣普珥，就是掣签，为要杀尽灭绝他们；²⁵ 这事报告于王，王便降旨使 哈曼 谋害 犹太人 的恶事归到他自己的头上，并吩咐把他和他的众子都挂在木架上。²⁶ 照着普珥的名字，犹太人 人就称这两日为「普珥日」。他们因这信上的话，又因所看见所遇见的事，²⁷ 就应承自己与后裔，并归附他们的人，每年按时必守这两日，永远不废。²⁸ 各省各城、家家户户、世代代纪念遵守这两日，使这「普珥日」在 犹太人 人中不可废掉，在他们后裔中也不可忘记。

²⁹ 亚比孩 的女儿——王后 以斯帖 和 犹太人 末底改 以全权写第二封信，坚嘱 犹太人 人守这「普珥日」，³⁰ 用和平诚实话写信给 亚哈随鲁 王 国中一百二十七省所有的 犹太人，

³¹ 劝他们按时守这「普珥日」，禁食呼求，是照 犹太人 末底改 和王后 以斯帖 所嘱咐的，也照 犹太人 为自己与后裔所应承的。³² 以斯帖 命定守「普珥日」，这事也记录在书上。

亚哈随鲁和末底改的功绩

10 亚哈随鲁 王使旱地和海岛的人民都进贡。² 他以权柄能力所行的，并他抬举 末底改 使他高升的事，岂不都写在 米底亚 和 波斯 王的历史上吗？³ 犹太人 末底改 作 亚哈随鲁 王的宰相，在 犹太人 中为大，得他众弟兄的喜悦，为本族的人求好处，向他们说和平的话。